



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

Dinsdag

04-11-2003

04-11-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

07/11/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

07/11/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents
CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-
reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" n° 499)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Hans Bonte à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement durable sur "l'extension éventuelle de l'action contre la fraude au compteur kilométrique des véhicules d'occasion au marché des motocyclettes d'occasion" (n° 513)

Orateurs: **Hans Bonte, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'incidence des dommages occasionnés par la chaleur estivale sur le paiement des cotisations sociales" (n° 582)

Orateurs: **Greet van Gool, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 499)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de eventuele uitbreiding van de actie gericht tegen kilometerfraude bij tweedehandswagens naar de markt van de tweedehandsmotorfietsen" (nr. 513)

Sprekers: **Hans Bonte, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de gevolgen van de schade van zomerhitte op de betaling van de sociale bijdragen" (nr. 582)

Sprekers: **Greet van Gool, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 04 NOVEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 04 NOVEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.19 heures par M. Pierre-Yves Jeholet, président.

01 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" n° 499)

01.01 Trees Pieters (CD&V): Depuis le 1^{er} janvier 2003, un nouveau statut est d'application pour le conjoint aidant. La ministre pourrait-elle me communiquer le nombre de conjoints qui se sont déjà affiliés, le nombre de conjoints qui ont opté pour le statut complet et le nombre de conjoints qui ont déclaré ne pas être un conjoint aidant ?

Quelle est l'incidence budgétaire de la nouvelle réglementation? A combien se montent les recettes et les dépenses?

La ministre a-t-elle l'intention de modifier la réglementation? En effet, les conjoints qui seront tenus de s'affilier en 2006 et qui auront déjà 50 ans à ce moment payeront sans pour autant pouvoir se constituer une pension.

01.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Depuis que la loi est d'application, 75.218 conjoints aidants se sont affiliés au statut, 5.113 d'entre elles ayant opté pour le statut complet. En ce qui

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur door de heer Pierre-Yves Jeholet, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 499)

01.01 Trees Pieters (CD&V): Sinds 1 januari 2003 is er een nieuw statuut voor de meewerkende echtgenote van kracht. Graag had ik van de minister de cijfers gekregen van het aantal echtgenotes dat zich heeft aangesloten, het aantal dat opteert voor het volledige statuut en het aantal dat op eer verklaart geen meewerkende echtgenote te zijn.

Wat is de budgettaire weerslag van de nieuwe regeling? Hoeveel bedragen de inkomsten en uitgaven?

Zal de minister de regeling nog wijzigen? Echtgenotes die zich in 2006 verplicht zullen aansluiten en die al vijftig zijn, zullen immers moeten betalen zonder dat ze nog een pensioen kunnen opbouwen.

01.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Sinds de wet van toepassing is, hebben zich al 75.218 echtgenotes aangesloten, van wie 5.113 opteerden voor het volledige statuut. Van de

concerne les 206.787 affiliations d'office, 131.506 affiliations ont été annulées parce que le conjoint en question a signé une déclaration sur l'honneur, parce qu'elle est la partenaire d'un chef d'entreprise, parce qu'elle a un statut équivalent à celui du partenaire ou parce que les données de l'INASTI n'étaient pas conformes à la réalité.

Le budget pour 2003 concernant ce statut est évalué à 14.961.000 euros. Il est tenu compte dans ce cadre du fait que des cotisations ne sont perçues qu'au cours des trois deniers trimestres.

Le 30 juin 2003, le montant total des recettes pour le statut minimal et maximal s'élevait à 4.114.899 euros. Les dépenses supplémentaires se situent au niveau des indemnités de l'AMI. D'après l'INAMI, aucune dépense n'avait encore été effectuée le 30 juin. Ce ne sera le cas que dans le courant du second semestre de 2003.

Je ne projette pas de modifier la loi. Il faut avant tout d'attendre l'évaluation de la nouvelle réglementation, à laquelle il sera procédé en 2003.

L'affiliation obligatoire dès 2006 sera précédée d'une campagne d'information.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Les revenus sont évalués à quelque 15 millions d'euros pour une période de 9 mois, soit 20 millions d'euros pour une année. Aucune dépense n'y est liée pour le paiement des retraites. Les conjoints qui seront soumis à l'obligation de s'affilier en 2006 et qui auront alors atteint l'âge de 50 ans, cotiseront donc sans rien recevoir en retour. Je regrette que la ministre ne veuille pas modifier ce régime.

01.04 Sabine Laruelle, ministre (en français): Actuellement, celles qui cotisent n'y sont pas obligées mais y trouvent leur compte. La question des conjointes aidantes les plus âgées ne se pose donc pas pour le moment.

Certaines organisations interprofessionnelles relèvent le problème de l'âge à partir duquel il sera obligatoire de cotiser dès 2006. Un grand nombre de conjointes aidantes ne savent pas encore ce à quoi elles ont droit dès maintenant et ce à quoi elles devront cotiser à partir de cette date.

Une importante campagne d'information est nécessaire. Ce point sera traité par la conférence qui débutera le 6 novembre dans le groupe de travail "divers".

206.787 ambtshalve aansluitingen werden er 131.506 geschrapt omdat deze echtgenotes een verklaring op eer hebben ondertekend, omdat zij partner zijn van een bedrijfsleider, omdat zij een statuut hebben dat evenwaardig is aan dat van de partner of omdat de gegevens van het RSVZ niet strookten met de werkelijkheid.

Het budget voor dit statuut voor 2003 wordt geraamd op 14.961.000 euro. Daarbij wordt rekening gehouden met het feit dat slechts in de laatste drie trimesters bijdragen worden geïnd.

Op 30 juni 2003 bedroegen de ontvangsten voor het mini- en maxistatuut samen 4.114.899 euro. De extra uitgaven situeren zich bij de ZIV-uitkeringen Volgens het RIZIV waren er op 30 juni nog geen uitgaven gerealiseerd. Die zullen er pas in het tweede semester van 2003 zijn.

Ik heb geen plannen om de wet te wijzigen. Wij moeten eerste de evaluatie van de nieuwe regelgeving in 2003 afwachten.

De verplichte aansluiting vanaf 2006 zal worden voorafgegaan door een informatiecampagne.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Voor negen maanden worden de inkomsten geraamd op ongeveer 15 miljoen euro, dus 20 miljoen euro voor een jaar. Daaraan zijn geen uitgaven voor de pensioenen gekoppeld. Echtgenotes die zich in 2006 verplicht zullen aansluiten en die al 50 jaar oud zijn, betalen dus zonder iets terug te krijgen. Ik betreurt het dat de minister die regeling niet wil wijzigen.

01.04 Sabine Laruelle, ministre (Frans): Op dit ogenblik zijn de meewerkende echtgenotes die bijdragen betalen, daartoe niet verplicht. Zij zijn blijkbaar tevreden met de rechten die ertegenover staan. Het probleem van de oudste meewerkende echtgenotes is voorlopig dus niet aan de orde.

Sommige interprofessionele organisaties vestigen de aandacht op het probleem van de leeftijd vanaf dewelke men verplicht zal zijn bijdragen te betalen vanaf 2006. Heel wat meewerkende echtgenotes weten nog niet waarop zij voortaan recht hebben en waartoe zij vanaf die datum zullen moeten bijdragen.

Er dient een grote informatiecampagne op stapel te worden gezet. Dit onderwerp zal worden behandeld door de conferentie die op 6 november in de werkgroep 'varia' van start gaat.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Le problème de l'âge ne se pose pas uniquement chez les agriculteurs.

L'incident est clos.

02 Question de M. Hans Bonte à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement durable sur "l'extension éventuelle de l'action contre la fraude au compteur kilométrique des véhicules d'occasion au marché des motocyclettes d'occasion" (n° 513)

02.01 Hans Bonte (sp.a-spirit): Il y a quelques semaines, le ministre avait annoncé des initiatives pour lutter contre la fraude au compteur kilométrique des véhicules d'occasion. Les kilomètres affichés au compteur doivent être réels. En outre, il faut mettre en place un instrument qui protège le vendeur contre la fraude. Je me félicite de telles initiatives.

On peut également appliquer aux motos d'occasion les arguments contre la fraude qui concerne les voitures d'occasion. L'année dernière, plus de 56.300 motos d'occasion ont été vendues. Ces véhicules changent fréquemment de propriétaire. Certains motocyclistes ne sont intéressés par leur hobby que pendant quelques saisons et en période de beau temps.

Les vendeurs peuvent aisément abaisser le kilométrage au compteur. Lorsqu'ils le font, cela en dit long sur l'état du véhicule. Les risques sont plus élevés pour les motocyclistes lorsqu'ils sont impliqués dans un accident grave, dont l'issue est souvent fatale. L'utilisateur doit savoir combien de kilomètres a sa moto pour pouvoir procéder aux remplacements nécessaires. La lutte contre la fraude favorise donc la sécurité.

Quel est l'état d'avancement de la réglementation visant à lutter contre la fraude en matière de voitures d'occasion? Le ministre entend-il élargir cette lutte aux motos d'occasion?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Un projet de loi avait déjà été déposé au cours de la précédente législature. Il n'a pas été examiné faute de temps. J'ai réactivé le dossier et je le considère comme prioritaire. Le projet de loi a été approuvé le 26 septembre par le conseil des ministres et le 14 octobre par le Conseil d'Etat. Il sera rapidement déposé à la Chambre.

Le champ d'application peut être étendu sans trop

01.05 Trees Pieters (CD&V): Het leeftijdsprobleem doet zich niet alleen bij de landbouwers voor.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de eventuele uitbreiding van de actie gericht tegen kilometerfraude bij tweedehandswagens naar de markt van de tweedehandsmotorfietsen" (nr. 513)

02.01 Hans Bonte (sp.a-spirit): Enkele weken geleden kondigde de minister initiatieven aan om de kilometerfraude bij tweedehandse wagens tegen te gaan. De op de teller aangegeven kilometers moeten de reële zijn. Bovendien moet er een instrument komen dat de koper tegen fraude beschermt. Dergelijke initiatieven juich ik toe.

De argumenten tegen fraude bij tweedehandse wagens kan je ook inzetten als het over tweedehandse motoren gaat. Vorig jaar werden er meer dan 56.300 tweedehandse motoren verkocht. Motoren veranderen vaak van eigenaar. Sommige motorrijders zijn slechts enkele seizoenen en bij goed weer geïnteresseerd in hun hobby.

Verkopers kunnen kilometertellers erg makkelijk terugdraaien. Als ze dit doen, zegt dat iets over de staat van het voertuig. Motorrijders lopen meer risico op zware ongevallen, vaak met dodelijke afloop. De gebruiker moet weten hoeveel kilometers zijn motor al telt om de nodige vervangingen te kunnen uitvoeren. Fraudebestrijding komt dus veiligheid ten goede.

Hoe ver staat het met de reglementering om fraude bij tweedehandse wagens tegen te gaan? Wil de minister die strijd ook uitbreiden naar tweedehandse motoren?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): In de vorige regeerperiode werd al een ontwerp van wet ingediend. Door tijdsgebrek is dat toen niet meer behandeld. Ik heb het dossier gereactiveerd en beschouw het als prioritair. De Ministerraad keurde het goed op 26 september, de Raad van State op 14 oktober. Het zal nu snel naar de Kamer komen.

Het toepassingsveld kan zonder veel rompslomp

de difficultés par le biais d'un arrêté royal. La sécurité étant importante, je ne suis pas insensible à votre suggestion. Je propose néanmoins d'instaurer d'abord le système pour les véhicules d'occasion. Dès qu'il sera opérationnel et qu'il aura fait ses maladies de jeunesse, nous pourrions l'étendre aux motos d'occasion.

02.03 Hans Bonte (sp.a-spirit): La lutte contre la fraude au compteur kilométrique des motos pourrait s'avérer plus complexe que pour les voitures. Rares sont les motos qui vont à l'entretien et il n'existe pas de véritable inspection à l'heure actuelle. Dès que la loi sur les véhicules d'occasion sera au point, il faudra prendre un arrêté royal.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'incidence des dommages occasionnés par la chaleur estivale sur le paiement des cotisations sociales" (n° 582)

03.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): La canicule a causé d'importants dégâts dans le secteur agricole. On procède actuellement à l'évaluation exacte des dommages. De nombreux agriculteurs ont vu leur revenu diminuer sensiblement. Certains d'entre eux parviennent encore tout juste à payer leurs cotisations dans le cadre du statut social des indépendants. Lors de la crise de la dioxine et de la crise pétrolière, les indépendants confrontés à des problèmes avaient pu bénéficier de modalités particulières de paiement. Le ministre accordera-t-il dans ce cas-ci un sursis de paiement?

03.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): La canicule a en effet provoqué des dégâts. Nous examinons à présent la possibilité de reconnaître ces dommages comme catastrophe agricole. Jusqu'à présent, je n'ai reçu que des procès-verbaux relatifs à des dommages dans des communes distinctes. Peut-être déciderons-nous d'accorder un sursis pour le paiement des cotisations sociales. Il s'agit à présent, en collaboration avec les organisations agricoles, d'identifier les agriculteurs touchés.

03.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Il faudra quelque temps pour se faire une idée de l'étendue des dommages. Les indépendants doivent savoir largement à l'avance si une indemnisation est possible.

03.04 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Aucun délai n'a été fixé pour le dépôt des rapports

worden uitgebreid via een KB. Omdat veiligheid belangrijk is, blijf ik niet ongevoelig voor uw suggestie. Ik stel wel voor dat we eerst het systeem voor tweedehandse wagens in werking laten treden. Zodra dat operationeel is en eventuele kinderziekten zijn weggewerkt, kunnen we uitbreiden naar de tweedehandse motoren.

02.03 Hans Bonte (sp.a-spirit): Het zou kunnen dat fraudebestrijding bij motoren ingewikkelder wordt dan die bij auto's. Veel motoren zien zelden een garage en echte inspectie is er vooralsnog niet. Zodra de wet voor tweedehandse wagens op punt staat, zou er een KB moeten komen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de gevolgen van de schade van zomerhitte op de betaling van de sociale bijdragen" (nr. 582)

03.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): De landbouw ondervond heel wat schade van de zomerhitte. Hoeveel precies, wordt nog berekend. Veel landbouwers verliezen door de schade een flink deel van hun inkomen. Sommigen kunnen de bijdragen tot het sociaal statuut der zelfstandigen maar moeilijk betalen. Bij de dioxine- en de oliecrisis werden bijzondere betalingsmogelijkheden toegestaan aan zelfstandigen met problemen. Zal de minister deze keer uitstel van betaling toestaan?

03.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): De hitte bracht inderdaad schade toe. We onderzoeken nu of de schade als landbouwramp kan worden erkend. Totnogtoe ontving ik enkel pv's over de schade in individuele gemeenten. Misschien beslissen we uitstel van betaling van sociale bijdragen toe te staan. Het komt er op aan de getroffen landbouwers te identificeren. We zullen dit doen in samenwerking met de landbouworganisaties.

03.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Het kan nog wel even duren eer er een beeld is van de schade. De zelfstandigen moeten ruim op voorhand weten of een tegemoetkoming mogelijk is.

03.04 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Er werd geen enkele termijn vastgelegd waarbinnen de

de la Commission de dégâts. Selon moi, ils ne seront pas en nombre suffisant pour permettre une reconnaissance en tant que calamité agricole. En revanche, un grand nombre serviront en matière fiscale.

Au sujet des cotisations, j'ai demandé à mon administration d'identifier les agriculteurs dont les difficultés particulières justifieraient des mesures particulières. Cependant, ceux-ci seront peu nombreux.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 14h.48.

commissies die de schade vaststellen hun verslagen moeten indienen. Ik verwacht dat er onvoldoende verslagen zullen worden ingediend om de droogte te kunnen erkennen als landbouwramp. Heel wat verslagen zullen echter voor fiscale doeleinden kunnen worden gebruikt.

Wat de bijdragen betreft, heb ik mijn administratie verzocht die landbouwers op te geven die zodanige moeilijkheden hebben ondervonden dat bijzondere maatregelen gerechtvaardigd zijn. Weinigen zullen er echter voor in aanmerking komen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.48 uur.